



Acción de Remoción en el Muelle 36

Parte de la unidad operable del cauce este y el sitio Superfund Harbor Island

Noviembre de 2024

Hoja informativa

¿Qué es el muelle 36 del cauce este?

El muelle 36, creado durante la rectificación del cauce este, se encuentra aproximadamente a una milla al sur del centro de Seattle, en la base de la Guardia Costera de los Estados Unidos. El cauce este es una de las siete unidades operables del sitio Superfund Harbor Island que la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos está tratando de limpiar (véase la Figura 1).

En la actualidad, el uso del muelle 36 por parte de la Guardia Costera incluye el funcionamiento y mantenimiento de las embarcaciones, incluidos sus grandes «cortadores».

¿Por qué se está llevando a cabo una acción de remoción en el muelle 36?

En las investigaciones previas en el muelle 36 y sus cercanías, se identificaron hidrocarburos aromáticos policíclicos como contaminantes principales, aunque también se detectó la presencia de otros compuestos orgánicos semivolátiles, así como bifenilos policlorados, dioxinas/furanos, mercurio y arsénico.

La EPA está apoyando una acción de remoción (o limpieza) inicial del muelle 36 antes de la limpieza más amplia del cauce este, debido a la necesidad de la Guardia Costera de renovar el muelle para amarrar sus embarcaciones, las que intervienen en misiones como ruptura del hielo polar, búsqueda y rescate, seguridad nacional y otras operaciones cruciales.

¿Qué sucederá?

La EPA dirigirá y supervisará el trabajo de la Guardia Costera, que incluirá:

- Retirar algunas estructuras, incluido un embarcadero.
- Retirar (lo que se denomina «dragado») los sedimentos contaminados en todo el muelle 36, manteniendo la pendiente requerida.
- Tratar los sedimentos contaminados con carbón activado en las zonas donde no se pueda realizar el dragado debido a problemas estructurales.

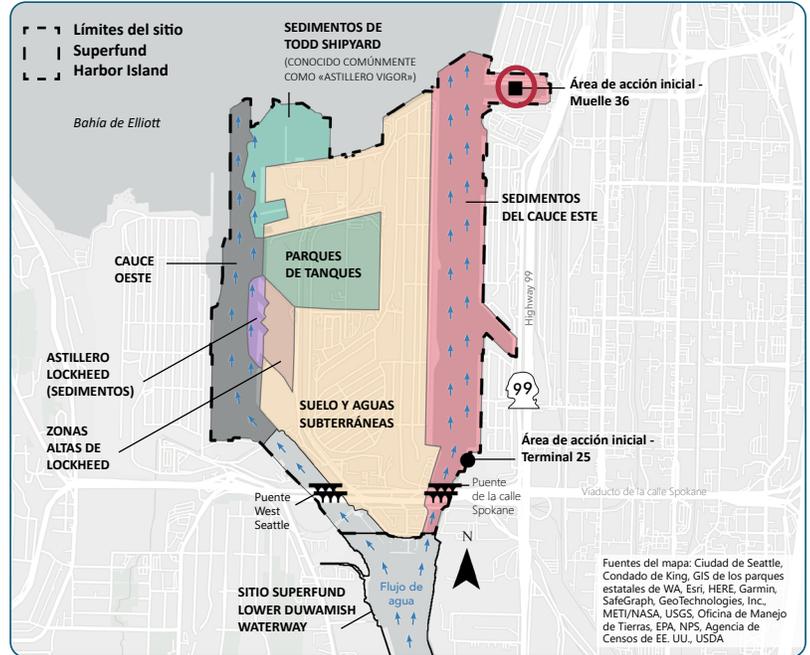


Figura 1. Mapa del sitio Superfund Harbor Island y las unidades operables; la zona de acción inicial del muelle 36 está rodeada por un círculo rojo.

Mapa de la EPA de Estados Unidos.

TÉRMINOS CLAVE

Superfund: La ley del gobierno de Estados Unidos para limpiar algunos de los lugares más contaminados del país.

Área de acción inicial: Un área específica en la que la limpieza se lleva a cabo rápidamente para ayudar con la limpieza final.

Unidad operable (u «OU»): Diferentes áreas dentro de un sitio Superfund (como el cauce este del sitio Superfund Harbor Island) que ayudan a organizar el trabajo de limpieza.

Nivel de acción de remediación (o «RAL»): Un RAL es un nivel de contaminación que ayuda a identificar y priorizar las zonas más contaminadas para alcanzar en el futuro los objetivos previstos del nivel de limpieza en toda la zona del proyecto.

¿Cómo se compara esta acción de remoción en el muelle 36 con el Plan de Limpieza Provisional del Cauce Este?

Esta acción de remoción es coherente con el [plan de limpieza provisional de mayo de 2024 de la EPA para la unidad operable del cauce este](#), ya que los sedimentos que superen los niveles de acción de remediación descritos en dicho plan se eliminarán de todas las zonas accesibles dentro del muelle 36. Cuando se seleccionen los niveles de limpieza en un plan de limpieza final, esos niveles también se aplicarán al muelle 36.

Además, esta acción de remoción mejora la limpieza provisional del cauce este al incluir la eliminación de algunas estructuras en ruinas, incluido un embarcadero. Esto permitirá la remoción de los sedimentos contaminados que están debajo de esas estructuras.

¿Cuándo ocurrirá esto?

La Guardia Costera trabajará con la EPA para diseñar esta acción de remoción antes de que comience cualquier construcción. La meta es finalizar el dragado y el tratamiento de los sedimentos contaminados antes de 2028.

¿Cuánto costará esta acción?

Se espera que esta acción tenga un costo inferior a USD 100 millones.

¿Cómo puedo participar u obtener más información?

Visite el [sitio web del Sitio Superfund Harbor Island](#) para::

- Revisar el documento completo (llamado memorando de acción) que describe esta acción de emergencia.
- Ver un [breve video educativo](#) de esta acción de remoción.
- Saber en qué espacios comunitarios la EPA ofrecerá información actualizada y usted podrá hacer preguntas.
- Comunicarse con la EPA (consulte la sección «Para obtener más información», a continuación) si tiene alguna pregunta o inquietud.



Figura 2. Imagen del muelle 36

Fotografía de la EPA de Estados Unidos.

Para obtener más información

Visite el [sitio Superfund Harbor Island de la EPA](#).

CONTACTO:

Ravi Sanga, administrador del Proyecto de Restauración de la EPA, (206) 553-4092, sanga.ravi@epa.gov.

Laura Knudsen, coordinadora de Participación Comunitaria de la EPA, (206) 553-1838, knudsen.laura@epa.gov.

Si necesita los materiales en un formato alternativo, llame a Laura Knudsen al 206-553-1838.

No pierda el contacto: Si desea recibir información sobre este sitio en el futuro, envíe un correo electrónico a Laura Knudsen, a knudsen.laura@epa.gov, y díganos si prefiere que se le envíen las actualizaciones a su correo electrónico o al correo postal, o si desea que lo borremos de nuestra lista de distribución.